

Dodatok č. 12
k Zmluve o poskytovaní jadrových služieb
uzavretej podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších
predpisov
(ďalej len „**Obchodný zákonník**“)
(ďalej ako „**Dodatok č. 12**“)

Číslo zmluvy Dodávateľa: 30000002
Číslo zmluvy Odberateľa: ZM-99-06-1-03692-10000

uzatvorený medzi týmito zmluvnými stranami:

1. Dodávateľ: **Jadrová a vyrad'ovacia spoločnosť, a.s.**
so sídlom: Jaslovské Bohunice 360, 919 30 Jaslovské Bohunice
zapísaný: v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel: Sa, vložka č. 10788/T
konajúci: **Pavlom Štullerom, MBA**, predsedom predstavenstva
JUDr. Vladimírom Švigárom, podpredsedom predstavenstva
Ing. Miroslavom Božíkom, PhD., členom predstavenstva
Ing. Jánom Horváthom, členom predstavenstva
bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
číslo účtu: SK61 1100 0000 0026 2910 6127
IČO: 35 946 024
DIČ: 2022036599
IČ DPH: SK 2022036599
osoba oprávnená rokovať vo veciach technických: Ing. Miroslav Božík, PhD., riaditeľ divízie A1

(ďalej len „**Dodávateľ**“)

a

2. Odberateľ: Slovenské elektrárne, a.s.
so sídlom: Mlynské nivy 47, 821 09 Bratislava
zapísaný: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
oddiel: Sa, vložka č. 2904/B
konajúci: **Ing. Branislavom Strýčkom**, predsedom predstavenstva
Ing. Lukášom Maršálkom, členom predstavenstva
bankové spojenie: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahr. banky
číslo účtu: SK71 1111 0000 0000 0525 7593
IČO: 35 829 052
DIČ: 202061353
IČ DPH: SK 2020261353
Osoba oprávnená rokovať vo veciach technických: Ing. Miroslav Tokár, riaditeľ úseku jadrových elektrární

(ďalej len „**Odberateľ**“)

(Dodávateľ a Odberateľ ďalej spoločne ako „**Zmluvné strany**“ alebo osobitne ako „**Zmluvná strana**“)

Preambula

1. Zmluvné strany si navzájom vyhlasujú a potvrdzujú, že medzi nimi bola dňa 8. marca 2006 platne uzatvorená Zmluva o poskytovaní jadrových služieb, číslo zmluvy Dodávateľa ZM. č 30000002, číslo zmluvy Odberateľa ZM-99-06-1-03692-10000 v znení dodatku č. 1 zo dňa 19. decembra 2006, dodatku č. 2 zo dňa 14. decembra 2007, dodatku č. 3 zo dňa 18. decembra 2008, dodatku č. 4 zo dňa 3. februára 2009, dodatku č. 5 zo dňa 9. júla 2010, dodatku č. 6 zo dňa 2. marca 2011, dodatku č. 7 zo dňa 22. decembra 2011, dodatku č. 8 zo dňa 20. decembra 2013, dodatku č.9 zo dňa 18. apríla 2017, dodatku č.10 zo dňa 14. februára 2018 a dodatku č.11 zo dňa 1. apríla 2020 (ďalej len „**Zmluva**“).
2. Zmluvné strany sa v Zmluve dohodli na pláne rozsahu Jadrových služieb poskytovaných Dodávateľom Odberateľovi a na záväzných cenách za takto poskytnuté Jadrové služby. Pre vylúčenie pochybností sa zmluvné strany dohodli, že Dodávateľ poskytuje Odberateľovi Jadrové služby pre všetky bloky elektrárni Bohunice a Mochovce, ktoré budú v čase účinnosti zmluvy v prevádzke, t.j. aj pre bloky SE–EMO 3,4.
3. V súlade s článkom 2 bod 2.3 a v súlade s článkom 10 bod 10.4 Zmluvy sa Zmluvné strany dohodli, že záväzný rozsah Jadrových služieb poskytovaných Dodávateľom Odberateľovi a záväzné ceny za takto poskytované Jadrové služby budú Zmluvnými stranami upravované na základe vzájomnej dohody príslušným dodatkom k Zmluve.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že článok 4.10 v dohodnutom znení v Dodatku č.10 sa nahrádza novým znením.
5. S poukazom na vyššie uvedené Zmluvné strany prišli k uzatvoreniu tohto Dodatku č. 12 k Zmluve, ktorým sa upravuje záväzný rozsah Jadrových služieb poskytovaných Dodávateľom Odberateľovi, záväzné ceny za takto poskytované Jadrové služby na kalendárny rok 2023, fakturácie a platobných podmienok, pokiaľ tento Dodatok č. 12 v ďalšom texte neurčuje inak.

Článok I Predmet Dodatku č. 12

1. Zmluvné strany sa prostredníctvom tohto Dodatku č. 12, v súlade s článkom 2 bod 2.3 a v súlade s článkom 10 bod 10.4 Zmluvy, dohodli na záväznom rozsahu Jadrových služieb, ktoré budú poskytované Odberateľovi zo strany Dodávateľa v kalendárnom roku 2023 a na záväzných cenách za takto poskytnuté Jadrové služby v kalendárnom roku 2023.
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že rozsah poskytovaných Jadrových služieb, ako aj ceny za takto poskytnuté Jadrové služby sa v období do 31. decembra 2022 primerane spravovali Zmluvou v znení dodatku číslo 1 až 11.
3. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že tento Dodatok č. 12 sa bez ohľadu na iné ustanovenia Zmluvy vzťahuje aj na Jadrové služby poskytnuté v období od 1. januára 2023 (vrátane) do nadobudnutia platnosti a účinnosti tohto Dodatku č. 12, pričom cena za tieto poskytnuté Jadrové služby bude vypočítaná podľa jednotkových cien za Jadrové služby a spôsobom dohodnutým v Prílohe č. 2 – časť O., ktorá má názov „Záväzný jednotkové ceny jadrových služieb na rok 2023“, a ktorá tvorí prílohu tohto Dodatku č. 12.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že za Jadrové služby poskytnuté a vyfakturované v období od 1. januára 2023 do nadobudnutia platnosti a účinnosti tohto Dodatku č. 12, Dodávateľ do 15 dní po podpise tohto Dodatku č. 12 vyhotoví k pôvodným faktúram opravnú/é faktúru/y (z dôvodu úpravy ceny), kde cenu za Jadrové služby poskytnuté v období od 1. januára 2023 do nadobudnutia platnosti a účinnosti tohto Dodatku č. 12, vypočíta podľa cien za Jadrové služby dohodnutých v tomto Dodatku č. 12. Dodávateľ vysporiada s Objednávateľom fakturovanú sumu najneskôr do 30 dní odo dňa vyhotovenia opravných faktúr. Opravná

faktúra bude obsahovať odvolávku na pôvodnú opravovanú faktúru (číslo pôvodnej faktúry) vrátane špecifikácie opravovaného plnenia.

5. Zmluvné strany potvrdzujú, že plnenie poskytnuté od 1. januára 2023 do nadobudnutia platnosti a účinnosti tohto Dodatku č. 12 sa považujú za plnenia poskytnuté podľa Zmluvy v znení jej Dodatku č. 12.

Článok II

Zmena ustanovení Zmluvy o poskytovaní jadrových služieb

Zmluvné strany sa dohodli na zmene a doplnení Zmluvy nasledovne:

1. Do časti C Prílohy č. 1 k Zmluve s názvom „Rozsah jadrových služieb pre rok 2006“ sa na jej koniec dopĺňa ďalšia časť s názvom „Záväzný rozsah Jadrových služieb pre rok 2023“, ktorá tvorí Prílohu č. 1 tohto Dodatku č. 12.
2. Do Prílohy č. 2 k Zmluve s názvom „Záväzné ceny jadrových služieb na roky 2006 až 2009“ sa na jej koniec dopĺňa ďalšia časť O. s názvom „Záväzné jednotkové ceny jadrových služieb na rok 2023“ a ďalšia časť P. s názvom „Cenové kalkulácie jednotkových cien na rok 2023, ktoré spolu tvoria Prílohu č. 2 tohto Dodatku č. 12 a táto časť O. sa bude uplatňovať pre výpočet ceny za Jadrové služby v kalendárnom roku 2023.
3. V článku 10 Zmluvy s názvom „Záverečné ustanovenia zmluvy“ bod 10.5 sa Príloha č. 1 dopĺňa o nasledovné znenie: „C. Záväzný rozsah Jadrových služieb pre rok 2023“ a Príloha č. 2 sa dopĺňa o znenie: „O. Záväzné jednotkové ceny jadrových služieb na rok 2023“ a o znenie: „P. Cenové kalkulácie jednotkových cien na rok 2023“.
4. Zmluvné strany sa v bode 4.6 Zmluvy dohodli, že: „V prípade nedodržania dohodnutého ročného objemu v súlade s prílohou č. 1 časť C tejto Zmluvy zo strany Odberateľa o viac ako 20% (dvadsať percent), bude cena za poskytnuté služby navýšená až do výšky ceny zmluvne dohodnutého objemu pri zachovaní princípu kalkulácie ceny na báze primeraných nákladov (vrátane odpisov) poskytovania príslušnej služby plus primeraný zisk.“

Zmluvné strany sa v tomto Dodatku č. 12 v prílohe č. 2, časť O. – Záväzné jednotkové ceny Jadrových služieb na rok 2023 dohodli, že ustanovenie oprávňujúce Odberateľa na 20%-nú toleranciu predmetu Jadrových služieb sa v kalendárnom roku 2023 nebude používať a pre výpočet tolerancie odobratých Jadrových služieb Odberateľa sa bude uplatňovať dohoda Zmluvných strán obsiahnutá v bode 3.3 Prílohy č. 2, časť O. - Záväzné jednotkové ceny Jadrových služieb na rok 2023. Pre vylúčenie pochybností Zmluvné strany prehlasujú, že táto dohoda Zmluvných strán o zmene tolerancie odberu Jadrových služieb Odberateľa platí iba na kalendárny rok 2023 a v kalendárnom roku 2024 bude platiť tolerancia v znení dohodnutom v bode 4.6 Zmluvy, pokiaľ sa Zmluvné strany písomne nedohodnú inak.

5. Zmluvné strany sa dohodli, že v článku 4. sa bod 4.10 ruší a nahrádza sa novým znením, ktorého znenie je nasledovné:

Dodávateľ je povinný zasielať faktúry pre o Odberateľa na adresu:

Slovenské elektrárne, a.s.
odbor fakturácie
závod Atómové elektrárne Mochovce
P.O.BOX 11
935 39 Mochovce
alebo na inú adresu, ktorú písomne určí Odberateľ.

V prípade zaslania faktúry Dodávateľom na inú adresu, než podľa vyššie uvedeného bodu, nezačína plynúť lehota splatnosti, kým nebude príslušná faktúra doručená na adresu uvedenú alebo určenú podľa vyššie uvedeného bodu.

Dodávateľ je povinný doručiť Odberateľovi na adresu podľa vyššie uvedeného bodu, najneskôr 14 dní pred splatnosťou faktúry, písomné oznámenie o zmene bankového účtu, uvedeného na faktúre, v prípade:

- (i) zmeny banky,
- (ii) vzniku záložného práva k pohľadávkam alebo
- (iii) formálnych nedostatkov (napr. nesprávny, neúplný bankový účet a pod.), pričom pravosť podpisu zástupcu Dodávateľa na tomto oznámení musí byť úradne overená.

V prípade, že si Dodávateľ nesplní oznamovaciu povinnosť podľa vyššie uvedeného bodu, za deň splnenia peňažného záväzku Odberateľa sa považuje deň odpísania dlžnej sumy z účtu Odberateľa bez ohľadu na to, či budú finančné prostriedky pripísané na účet Dodávateľa.

Lehota splatnosti faktúry je 60 dní odo dňa doručenia faktúry Odberateľovi. Dňom doručenia faktúry je deň vyznačený prezentačnou pečiatkou Odberateľa na adrese uvedenej vyššie v texte. Lehota splatnosti faktúry začína plynúť dňom nasledujúcim po doručení faktúry Odberateľovi. Ak posledný deň lehoty splatnosti faktúry pripadne na deň pracovného pokoja, faktúra bude splatná v najbližší nasledujúci pracovný deň. Za deň splnenia peňažného záväzku Odberateľa sa považuje deň odpísania dlžnej sumy z účtu Odberateľa.

Platba bude uskutočnená v plnej výške na číslo účtu uvedené na faktúre alebo v oznámení, a to najneskôr v deň splatnosti faktúry. V prípade, že faktúra neobsahuje náležitosti vyžadované v zmysle platných právnych predpisov alebo ak údaje vo faktúre nie sú uvedené v súlade s podmienkami dohodnutými v Zmluve/VOP, Odberateľ je oprávnený vrátiť faktúru Dodávateľovi bez zaplatenia. V takom prípade prestáva plynúť lehota splatnosti faktúry. Odberateľ je povinný uviesť dôvod vrátenia faktúry. Lehota splatnosti faktúry začne plynúť znova až dňom doručenia opravenej (novej) faktúry, ktorá spĺňa požiadavky všeobecne záväzných právnych predpisov a Zmluvy. Všetky bankové výdavky a poplatky korešpondenčných bánk a banky Dodávateľa hradí Dodávateľ. Ak je Odberateľ v omeškaní s úhradou

faktúry, Dodávateľ si môže uplatniť voči Odberateľovi úrok z omeškania vo výške 0,02% z dlžnej čiastky za každý deň omeškania, maximálne však do celkovej výšky 10 % z fakturovanej sumy.“

6. Zmluvné strany sa dohodli, že v článku 10. sa mení bod č. 10.10, ktorého znenie je nasledujúce:

10.10 KOMUNIKÁCIA

a.) Kontaktné osoby

Kontaktnou osobou v zmluvných veciach je:

„za Dodávateľa: Ing. Miriam Špacírová, manažér odboru finančných služieb
spacirova.miriam@javys.sk, +421 910 834 486

„za Odberateľa: Ing. Róbert Kňazek, PhD., manažér palív a zadnej časti jadrovej energetiky
Robert.Knazek@seas.sk, +421 907 718 214

b.) Manažéri Zmluvy

Na účely vykonávania organizačných a realizačných úkonov na základe ustanovení tejto Zmluvy sú určené nasledovné osoby:

„za Dodávateľa: Ing. Erik Oravec, manažér odboru správy majetku a údržby
oravec.erik@javys.sk, +421 33 531 6623

Ing. Daniel Vašina, manažér odboru nakladania s VJP a úložísk
vasina.daniel@javys.sk, +421 33 531 6232

„za Odberateľa: Ing. Anna Tomášková, vedúci vyradovania a nakladania s RAO
Anna.Tomaskova@seas.sk, +421 910 673 845

Ing. Peter Páleník, vedúci palivového cyklu
Peter.Palenik@seas.sk, +421 910 674 559

Článok III

Záverečné ustanovenia Dodatku č. 12

1. Tento Dodatok č. 12 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán a záväzkovo-právnu účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa osobitného predpisu na www.crz.gov.sk. Odberateľ vyhlasuje, že súhlasí so zverejnením tohto dodatku Dodávateľom v zmysle platnej a účinnej právnej úpravy.
2. Všetky ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom č. 12 výslovne dotknuté, zostávajú zachované bez zmeny.
3. Ak niektoré ustanovenie tohto Dodatku č. 12 je alebo sa neskôr stane neplatným a/alebo nevykonateľným, nie je tým dotknutá platnosť a/alebo záväzkovo-právna účinnosť a/alebo vykonateľnosť ostatných ustanovení tohto Dodatku č. 12. Zmluvné strany sa zaväzujú nahradiť dotknuté ustanovenia tohto Dodatku

č. 12 tak, aby jeho nové znenie bolo v súlade s právnym poriadkom, a aby sa čo najviac približovalo obsahu a účinkom nahradzovaného ustanovenia a pôvodnému úmyslu Zmluvných strán.

4. Tento Dodatok č. 12 bol vyhotovený v štyroch (4) vyhotoveniach, z ktorých každá zo Zmluvných strán dostane po dvoch (2) vyhotoveniach.
5. Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku č. 12 sú nasledovné prílohy:
Príloha č. 1: C. Závazný rozsah Jadrových služieb pre rok 2023,
Príloha č. 2: O. Závazné jednotkové ceny Jadrových služieb na rok 2023,
P. Cenové kalkulácie jednotkových cien na rok 2023.
6. Tento Dodatok č. 12 spolu s Prílohou č. 1 a 2 sa momentom svojej záväzkovo-právnej účinnosti stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok č. 12 pozorne prečítali, jeho obsahu porozumeli a ten predstavuje ich skutočnú a slobodnú vôľu zbavenú akéhokoľvek omylu. Svoje prejavy vôle obsiahnuté v tomto Dodatku č. 12 považujú Zmluvné strany za určité a zrozumiteľné, vyjadrené nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvným stranám nie je známa žiadna okolnosť, ktorá by spôsobovala neplatnosť niektorého z ustanovení tohto Dodatku č. 12. Zmluvné strany na znak súhlasu s jeho obsahom tento Dodatok č. 12 podpísali.

V Jaslovských Bohuniciach, dňa: 27.3.2023

V Bratislave, dňa: 28.3.2023

V mene Dodávateľa:
Jadrová a vyrad'ovacia spoločnosť, a.s.

V mene Odberateľa:
Slovenské elektrárne, a.s.

Pavol Štuller, MBA
predseda predstavenstva
Jadrová a vyrad'ovacia spoločnosť, a.s.

Ing. Branislav Strýček
predseda predstavenstva
Slovenské elektrárne, a.s.

JUDr. Vladimír Švigár
podpredseda predstavenstva
Jadrová a vyrad'ovacia spoločnosť, a.s.

Ing. Lukáš Maršálek
člen predstavenstva
Slovenské elektrárne, a.s.

Ing. Miroslav Božík, PhD.
člen predstavenstva
Jadrová a vyrad'ovacia spoločnosť, a.s.

Ing. Ján Horváth
člen predstavenstva
Jadrová a vyrad'ovacia spoločnosť, a.s.